Japanese Canadians seek $50 million for war uprooting

TORONTO — Canadians of Japanese origin will ask for $50 million from the federal government in compensation for the uprooting, detention and evacuation suffered in British Columbia during World War II. This was revealed recently by Mr. George Imai, a spokesman for the reparations committee of the National Association of Japanese Canadians — the umbrella group for Canada's estimated 45,000 Japanese. It links eight major community groups across Canada.

The money, said Imai, would establish a foundation geared to community needs, racial harmony and human rights.

Imai said such a foundation would build a nursing home for older Japanese Canadians, "who bore the brunt of frustration, misery and loss before and during the war." It would also "embody the long-awaited apology and signify, at the same time, the end of a horrid chapter in Canadian history."

The compensation bid follows recent demands by Japanese Americans seeking compensation from their government.

The fund, set up for the Japanese-Canadian community in general, would be "the wedge" in reparation settlements, since individuals will likely seek personal compensation, Imai said.

A community delegation will soon travel to Ottawa to meet with federal authorities, Imai said, and make their case for the $50 million, based on the Charter of Rights.

(Continued on page two)

The New Canadian

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

VOL. 47 — NO. 16 | TUESDAY, MARCH 1, 1983 | TORONTO, ONT.

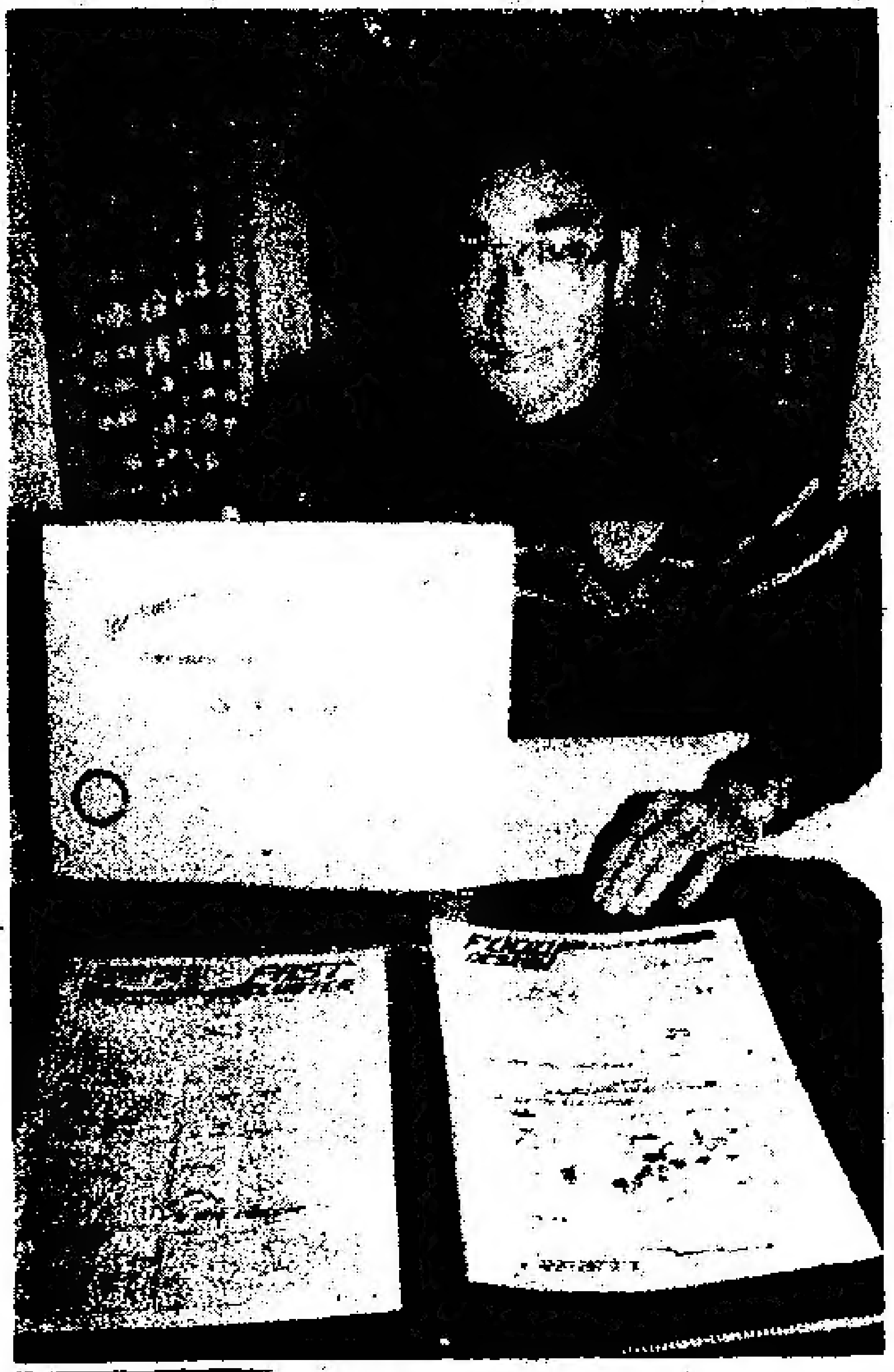
The work ethic

By Bill Marutani

A key precept in the set of work ethics handed down to us by our Issei parents is one that focuses on "result." What this means is that the worker — whether it be in a farm setting, a factory, an office , or in one's own business — is to accomplish a certain goal, to get the job done. And, we might add, to get the job done well. Such noble, but quaint, concept in the labor market has been out of step with the prevailing outlook in our society; that outlook, generally stated, is to stretch-out-the-job and get more pay for less work.

We've mentioned before an experience we've had in this regard which may illustrate what we mean. During World War II (just after the Navy rejected this writer on account of race), we finally got a summer job working in a defense plant producing pontoons for the navy. On the assembly line of welders, there soon were a number of Nisei. As we recall, production rose from two units a day to eleven. This made the plant owners very happy, but the union shop steward was perturbed. He took a number of Nisei aside, including this writer, and demanded to know "What the hell is going on?" The steward pointed out that before his contingent of Nisei came on the assembly line,

(Cont. on page two)



AT HOME in Guelph, Ontario, Colin Okashimo has a copy of the fast food cluster design in his portfolio, which is one of the items he took for the job in Singapore. Colin is the son of Dr. & Mrs. K. Okashimo of Guelph. Grandparents are Mrs.Renji Anzai and Mr. & Mrs. K. Okashimo of Toronto.

Guelph Sansei's fast food cluster design gets him a job in Singapore

By Rosemary Anderson

GUELPH, Ont. — On January 4, 1983, Colin Okashimo of Guelph, Ontario, left for his new job in Singapore... it's a little further afield than most people's work, but that's alright with him, because he loves travelling.

In fact, the job offer with a firm of landscape architects came after Okashimo was named a first-place winner of the Distinguished Undergraduate Award in a national student competition held by the American Society of Landscape Architects. He flew to Hawaii last November to attend the ASLA conference and pick up the award, and while there, he had four job offers . . . two in California and two in Hawaii.

However the 24-year old graduate of the University of Guelph hasn't exactly been unemployed lately... When a

(Cont., on page 3)

Grieving J.C. widower urges alteration of crime compensation law

TORONTO — A Japanese Canadian widower who received only $900 from the Criminal Injuries Compensation Board after his wife was murdered says the law should be changed so relatives can be compensated for the pain of losing a loved one.

The money awarded Keiji Maruya recently paid for 11 days he took off work while grieving for his wife. Under existing law, the board can't award him any money to compensate for his wife's 1981 murder.

"The irony of it is that it will cost the taxpayers maybe $1 million to keep the killer in jail for years," Maruya said in an interview after the hearing.

"In other words, there's no compensation for loss of life," Maruya asked the board earlier. "It sure adds insult to injury, doesn't it?"

Anne Stanfield, chairman of the board compensation panel, told Maruya, "We're kind of stuck" because the legislation under which the board must act excludes payments to relatives for pain and suffering.

Terrance Derek Musgrave, 24, was sentenced to life in prison for stabbing North York shopkeeper Catherine Maruya during a robbery Jan. 23, 1981. He was also given 5½ years concurrent for escaping from the Toronto Don Jail with three other men in December, 1981.

The 43-year-old mother of two grown children was alone in her Signet Drive ceramics studio and store when Musgrave robbed the till, bound and gagged her, then stabbed her several times with a pair of scissors, breaking off one blade in Maruya's chest. She died before reaching hospital.

The hearing was told that her husband, who inherited her $70,000 estate was not financially dependent on his wife and was therefore not eligible for compensation.

Keiji Maruya said he had to close his wife's shop after her death and that caused a loss to the family.

Bill on Noguchi case is revealed

LOS ANGELES – The county has spent some $317,000 trying to demote Dr. Thomas T. Noguchi as chief medical officer/coroner, county auditor, Mark Bloodgood, indicated January 21. The law firm Rogers & Wells representing the county was paid $284,469 and the remaining $33,427 were allocated costs rather than actual cash spent.

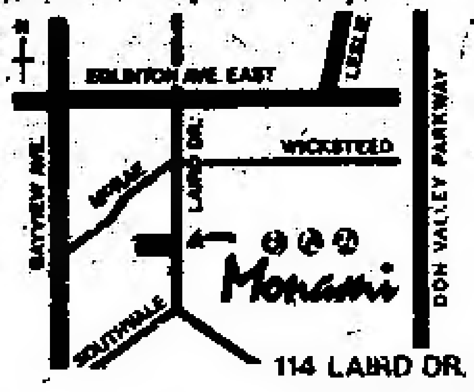
Noguchi, who was accused last April of misusing his office and sensationalizing the deaths of some Hollywood stars, is awaiting the decision of the Civil Service Commission on whether he will be allowed to return to his job.

WW2 front page ires Jiji writer

WASHINGTON — The Pentagon had the corridor outside its press room decorated with sample front pages from the WW2 era. Katsuhiko Kabasawa, a reporter for Jiji Press of Japan, was engered by one of them and asked that it be removed. "I personally objected to the defence official in the press office because we feel the word 'Jap' is an expression of contempt," Kabasawa said. The front page of the Los Angeles Examiner of Aug. 14, 1945, proclaimed: "Japs Accept Peace." It was replaced by another that reported the death of President Franklin D. Roosevelt.

"MISTER ALUMINUM"
Installations
Siding Soffit Fascia
Eavestrough
Shutters
Storm doors
Storm windows
ALCAN
MAS AIDA
Proprietor
755-6505

OPEN
Mon.—Fri. 12:00—2:30 5:00—10:00
Sat. 5:00—10:00
Closed Sundays & Holidays



Monami
114 LAIRD DR. LEASIDE, ONTARIO
PHONE: 421-6016

J.C.'s seek . . . (Cont. from P.1)

The disfranchisement of Japanese, including those Canadian-born, occurred shortly after Japan's bombing of Pearl Harbor. At first, only males between 18 and 45 were removed from the West Coast area. Their fishing boats, short-wave radios, cameras and automobiles were imponded.

A mass evacuation was ordered Feb. 24, 1942. Soon after, 22,096 Japanese in B.C., including 17,225 Canadian citizens, were uprooted and herded inland, interned in detention camps. Families were separated and property and possessions confiscated and auctioned at bargain prices.

Imai said that action was based on racial prejudice, since Canadians of German and Italian heritage "were allowed to live out the war as normal citizens."

Justice Minister Mark MacGuigan said last month he would consider asking a House of Commons committee to study further compensation for Japanese Canadians and that he would take into account further reparations being considered by a U.S. congressional committee on wartime relocation and internment of civilians.

In 1950, a special federal commission, chaired by Mr. Justice Henry Bird, awarded $2.5 million in compensation to Japanese Canadians but the Japanese community has never accepted that as full payment.

Marutani... Cont. from page 1

things were fine: the work pace was leisurely, the work was being stretched out; but once the Nisei came on, everyone up and down the assembly line had to hustle — at the same pay as before. And that was no way to work. (The explanation that there was a war going on and this production was toward that effort, failed to impress the shop steward.) Well, we won the war, anyway.

That shop steward's principles of labor were not geared to result, at least insofar as the product was concerned; rather it was geared almost exclusively to the self — to put in only the hours absolutely required during which minimum effort was to be put forth. And the galling aspect of it was that this was during the war, when our nation was engaged in a battle for survival on two fronts. We'd never forgotten that.

Several decades later, have the work ethics of the Nisei and the non-Nisei changed? Well, we're not sure. However, judging by the comparative doldrums in which our labor forces languish, as compared to workers in other countries, we have our suspicions. If we are to compete internationally, we had better shift our gaze from the clock and over the product; we had better become result-oriented. If we are to survive.

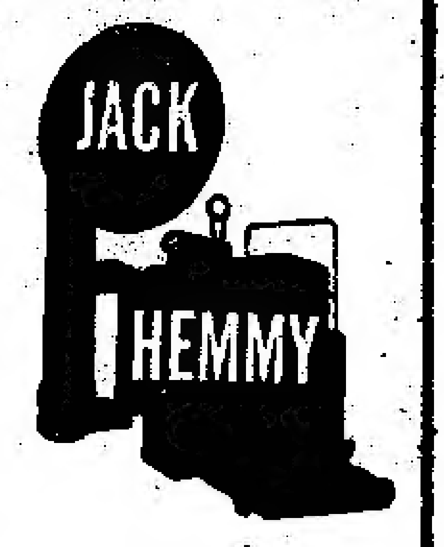
As for the Nisei, he continues to "plug along," as usual. Amazing what that word "doryoku" can do. And what long-lasting effect it has.

Japan's nuclear industry tops 1 trillion mark

TOKYO — Japan's nuclear industry became a 1 trillion yen ($4.1 billion) industry in fiscal 1981, the Japan Atomic Industrial Forum (JAIF) said recently.

According to JAIF, sales of nuclear-related equipment for the year increased 38 percent over the preceeding year to total 1.09 trillion yen ($4.5 billion). The industry registered the first net profit of 34.7 billion yen ($142 million).

The New Canadian
Established 1939
Second Class Mail No. 0366
A member of Ethnic Press Association of Ontario and Canada Federation
Publisher & Japanese Editor Kenzo Mori
English Editor Kei Tsumura
Published on Tuesdays and Fridays
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V2A9
PHONE 368-5005
Subscription in advance: $25.00 per year, $15.00 for six months



PHONE
465-8020

Take the time to travel SAFELY

JAPAN! SUPER SAVER SUN RISE
Economy Hotel Accommodation
One Week: $175.00 Two Weeks: $350.00
K. Iwata Travel Service
Japan Rail Pass
1 Week, 2 Weeks, 3 Weeks:
FROM: $100.00*
* (Subject to currency exchange)

Head Office	Downtown	Richmond	Toronto
1115 E. Hastings St., Vancouver, B.C. V6A 1S3	1040 W. Georgia St., Vancouver, B.C. V6E 3C6	6081 No. 3 Road Richmond, BC V6Y 2B2	180 Spadina Ave Toronto, Ont. M5T 2C2
(604) 254-5101	(604) 684-5101	(604) 273-7272	(416) 868-1261
TELEX 0454615	TELEX 0454369	TELEX 0454615	TELEX 06-23835

TREND
Custom Tailors
CUSTOM SHOP FOR LADIES & MEN'S
MADE TO MEASURE SUITS
SLACKS, SKIRTS
GROUP BLAZERS ETC.
129 SPADINA AVE., 6th FLOOR
TORONTO, ONT. M5V 2L3
PHONE 596-8744
WALLY H. KAYAMA
TOM BATTISTA

ANNOUNCEMENT
SPRING DANCE

Sponsored by
Canadian Japanese Cultural Centre

Place: Canadian Japanese Cultural Centre (at Onteora), 243 Fennell Avenue East, Hamilton (corner of Upper Wellington and Fennell).

When: April 9, 1983, 8:30 p.m. to 1:00 a.m.

What: Disc Jockey. Dance to the music of of the 40's, 50's and 60's. Refreshments and Desert Table. Cash Bar.

Cost: $7.50 per person.

ANNOUNCEMENT
MONTE CARLO NIGHT

Sponsored by
Canadian Japanese Cultural Centre

Place: Canadian Japanese Cultural Centre (at Onteora), 243 Fennell Avenue East, Hamilton (corner of Upper Wellington and Fennell).

Time: March 19, 1983, 7:30 p.m. to 12:30 a.m.

What: Black Jack, Wheels of Fortune, Turkey Roll, Refreshments, Cash Bar.

Cost: $2.50 per person.

All Canada Headquarters
Shitoryu Itosukai Karate Dojo
3751 Bloor St. West
(Westwood Theatre Plaza)
Phone 233-3478
affiliated F.A.J.K.O.
Federation of All Japan Karate Organizations
recognized by Japan Govt.
Eastern Toronto Headquarters
J.C. Cultural Centre
Shitoryu Karate Dojo
123 Wynford Dr.,
Don Mills, Ont.

BOOKS OF INTEREST TO JAPANESE CANADIANS

WITHIN THE BARBED WIRED FENCE
by Takeo Ujo Nakano $12.50
postage included $13.00

JAPANESE CANADIAN HISTORY
"THE ENEMY THAT NEVER WAS"
by Ken Adachi
In paperback $8.50 (postage included)

A BIOGRAPHY OF ISSEI PIONEER, RYUICHI YOSHIDA
"A Man of Our Times" by Rolf Knight & Maya Koizumi,
$4.00 (Paper back with postage)

"OBASAN" by JOY KOGAWA,
In paperback $8.50 (postage included)

The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

7 • 5 • 3

GARDEN ENTERPRISES LTD.
M. & H. Nishi 225-7836
- Planning, design and construction by Japanese and Canadian landscape architects (B.L.A., D.L.A.) and horticulturists
- Stone lanterns
- Complete landscape maintenance

Member: Landscape Ontario

TORONTO BUDDHIST CHURCH
918 Bathurst St., Toronto. Telephone 534-4302
Rev. Shodo Tsunoda — Rev. Orai Fujikawa
SUNDAY, MARCH 6, 1983
Monthly Memorial Service
10:30 a.m. Dancercise & Dharma School
11:00 a.m. English Service
1:00 p.m. Japanese Service

ST. ANDREW'S JAPANESE CONGREGATION
ANGLICAN CHURCH
HOWLAND AT BARTON STREETS
Church School & Family Worship 11:30 a.m.
TEL. 654-5657 CHURCH OFFICE 536-5557
REV. ROLAND M. KAWANO

Toronto Japanese Gospel Church
ST. JOHN'S PRESBYTERIAN,
BROADVIEW AT SIMPSON AVE.
SUNDAY School and WORSHIP Service, 2 p.m.
Thursday: prayer and Study Fellowship 7:45 p.m.
Friday Youth Group
Pastor S. Yokota 265-3386, Mr. H. Yoshida, 461-1686

TORONTO JAPANESE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH
Saturday 9:30 a.m. – Bible Study
11:00 a.m. – Worship Preaching Service
19 Mortimer Ave., Toronto – Tel. 491-6740
ALL WELCOME

SEICHO-NO-IE
TRUTH OF LIFE CHURCH
English Service & Sunday School
on Sundays at 10:30 a.m.
666 Victoria Park Ave., at Danforth – Toronto, Ont.

TOM'S TELEVISION
1666 MIDLAND AVENUE (Oriole Plaza) SCARBOROUGH, ONTARIO
759-1583
SALES & SERVICE
RCA TOM S. IWAMOTO ZENITH

NIPPON VIDEO CENTRE
1993 Danforth Ave., Toronto Telephone 698-0833
Video Tapes Rental from $4.00 per week
Panasonic Video Recorder Special $649.95
Open 7 days a week. Fall and Winter hours: Sunday, 12:00 to 5:00 p.m., Mon. thru Fri., 10:00 a.m. to 8:00 p.m.
Saturday, 10: a.m. to 6:00 p.m.

When Buying Or Selling A Home
Call KEN HORI
K. HORI REAL ESTATE
MEMBER OF TORONTO REAL ESTATE BOARD
14 Perivale Cres. Phone: 431-9191
Scarborough, Ontario

HIRO ALUMINUM
& HOME IMPROVEMENT
Tel. 767-6372
Siding; Doors; Thermal Windows
And also Patio Doors.
ALCAN AUTHORIZED DEALER

Okashimo . . .

summer job in Victoria, B.C. fell through this year because of the economy, he decided to take the summer off "because I had just finished four years of intensive study" for the B.A. in landscape architecture.

But the 'summer off,' meant doing a project in landscape design for his father, getting his private pilot's license and setting up his own company (C.K. Okashimo and Associates) so he could do some freelancing.

In fact, "spare time" to him usually means learning something new. After high school, in which his high academic standing got him an Ontario Scholarship Award, he accompanied his father who was on a sabbatical, and family to Japan, where they stayed a year.

LEARNING HOLIDAY

"I studied the Japanese language, also Aikido, which is martial arts, and sumie (that's Japanese ink painting) and took up Shiatsu, which is Japanese acupressure, a type of massage," he explained. "I got into photography and did a lot of traveling, and really enjoyed it."

After starting the four-year course in landscape architecture at the University of Guelph "I had heard it was the best school in Canada for landscape architecture." He only "took breaks" for summer jobs — one was in an architectural group's office in Calgary, Alta., another with a landscape contractor in Toronto that specialized in Japanese gardens. Before that, for three summers he was an Ontario Outward Bound instructor for the Canadian Armed Forces.

When he was selected this year for the honor award, given to one student from each university accredited by ASLA, it meant he could compete in the ASLA's national competition if he chose. Okashimo decided to enter, and to design a "fast food cluster". This was one of his projects for forth year of university, and he "brushed it up" for the competition and sent it in.

FAST FOOD CLUSTER

"The design involved a site in Guelph, and the objective was to take the usual 'fast food strip' of four restaurants all in a row, each with its own parking and driveways, which add to traffic congestion, and redesign the site by clustering the restaurants together, making it more attractive, give it communal parking and seating with shared facilities, making it more efficient, more appealing to pedestrians, something that 'gives a positive introduction to the city of Guelph' with a design in character with the city."

Cont. from Page 1

He chose to redesign the sight on Wellingon Street, encompassing the restaurants from the Countrystyle Donuts to the Kentucky Fried Chicken outlet. His design had different levels, outdoor and indoor seating, parking and driveways, but primarily designed for pedestrians.

He submitted the design to ASLA in June, and found a month later that he was one of four winners.

Before going to Hawaii in November to collect the award (he had to pay his own fare there), he asked Prof. Cameron Man, Director of Landscape Architecture at the university, for the names of ten good quality architectural firms he could apply to for a job. He wrote to them, saying he would be in Hawaii for the conference, and would have his portfolio with him, and found, when he arrived there, they were interested in his work.

EXCITING TIME

"I was there in time for the hurricane," he said. "That was exciting with trees being torn up, underground garages full of sea water, and 25 foot waves hitting the hotels (but not his)."

Spending a month there and giving himself a well-deserved holiday, he accepted one of the job offers, and was told he would be working in Singapore for six weeks, to see how he likes it, and he could either stay there or work in Hawaii.

"It's really a friendly firm," he said, "and a good chance to get work in other parts of the world . . . there aren't too many international firms around."

The company designs for commercial and private customers and includes everything from hotels to golf courses.

"I haven't had enough experience to specialize said Okashimo. "I did a study on architecture in parks while studying one semester in London, England, and have done downtown, urban development, and would like to get into resource analysis and land use studies. I'm willing to learn anything. Eventually I intend to go to graduate school, but I would like practical experience first."

Getting his first full-time job with an international firm that could have him working almost anywhere in the South Pacific area, is definitely practical experience.

EGYPT — ISRAEL ROME TOUR
Two weeks, from Sept. 26, 1983.
Conductor:
Rev. Casper Horikoshi.
Information to
1542½ Addison Street, Berkeley, Calif. 94703

Minikins
Petite clothing for women
661 Mt. Pleasant Road
Toronto, Ontario M4S 2N2
Tel. 489-5378
小サイズのドレス一切
Terri MacDonald

BE BLOOD DONORS

It is a good policy to have the Right Policy
WILLIAM WALES LTD.
Insurance Brokers
2 Carlton St. 6th floor
Toronto M5B 1J3
Phone 977-4681

Japan's Specialty Shop
Authentic Oriental Gifts
Kimonos & Accessories
Noritake China
463 Eglinton Ave. W.
phone 489-8611

Consumer's Upholstery
Recover sofas, chairs, office furniture, etc.
S. Nagasuye
8 a.m. to 4:30 p.m.
Call: 424-4111
1062 Coxwell St.,
Toronto, Ont. M4C 3G5

YORKLAND
ALL CASH
FOR YOUR HOME
IF WE DON'T SELL IT — WE BUY IT!
ASK ABOUT OUR GUARANTEE
FOR FREE APPRAISAL
Dennis Masuda
PLEASE CALL 757-9347
1885 LAWRENCE AVE. EAST
TORONTO, ONTARIO

マグ・レビ列車出現へ
米國でも眞剣に研究

【米・フロリダ州タンパー】次の世代の旅客列車はレールの上を走るのではなく、時速二五〇マイル以上の速さでレールの上を飛ぶことになるだろう。このスーパー列車は西ドイツや、日本でテスト中であるが、マグネテック・レビテーション（マグ・レビ・磁気浮力）と言われる力によって、トラック上を浮いて走るものである。今このスーパー列車の製造会社は、高くつく（ハイウエイ建設や混雑する飛行場の替りの交通機関にと、売り込み中である。

フロリダ高速列車委員会の会長であるJ・P・ライト氏は「この列車をワルト・デズニーワオールドとケープ・ケネディ間五〇マイルを僅か七分間で走らせ、観光客を輸送でき得るといっており、またラス・ベーガス市とロス・アンゼルス市間二七五マイルの砂漠地帯を一時間で走破させ得るという案やウイスコンシン州では一九九二年の万国博にミルウオキー・シカゴ間を百二十億米ドルでこのスーパー列車を導入する、計画の下に十二月に四万ドルの調査を終えたばかりである。

関係者によると「このマグ・レビ列車は地上を飛んでいるようで、騒音や自動車のようにガソリン公害もなく、その上速いのが特徴」と言う。

日本で試験中のこのマグ・レビ列車は、窓に囲まれた大きなカプセルのような形をしているが、西ドイツ製と同じで磁石の原理を応用して、動かしていることには変わりない。

両国とも現在テストを繰り返しているが、専門家の見るところまだ試作段階で、導入のための予算を検討するには時期が早すぎるという人もいる。

しかし前述のライト氏は、「デイズニー・ウオールドとケープ・ケネディ間にこのスーパー・ツレーンを走らせたら、アメリカで最初のこの技術を使っての金もうけになる」と意欲を見せ「このアイデアについて、日本の技術者やアメリカ航空宇宙局との話し合いを計画していると言い「もしこのマグ・レビ技術によるスーパー・ツレーンが導入されたら、アメリカ全土の輸送革命につながるだろう」とライト氏は見る。

またウイスコンシン州の調査からも、現在使われている列車のシステムより、マグ・レビ・システムは建設費が少なくてすむ、とでている。

日本の高速列車技術者が語るところ「現行の高速列車よりエネルギー消費が少なくてすみ、特に長距離用にこのマグ・レビ列車は造られている」と言う。

獄内でコンピューター修得した囚人戻らぬ

【サンフランシスコ】サン・クエンテン監獄の囚人一団は一度釈放されると二度と戻って来ないほど、獄内での再定住プログラムが成功している。この一団は獄内でコンピューター・コースを卒業して社会に出て仕事についているからである。

同監獄ではすでに八年間も囚人にコンピューター・コースを行っており、コースは三十人に限定されているので、ウエテング・リストが一年以上という状態。他の監獄にいる囚人たちは、このサン・クエンテン監獄にトランスファーしたいという者が多い。

コンピューター・コースを拡張し、囚人学生数をふやすことも近いうちに現実させるという。コンピューター修得は囚人全部が渇望しているので、これを教え込むなら、監獄に戻ってくる者はほとんどなくなりそうだといっている。

料理のベスト10

家庭でよくつくられている料理のベスト一〇を厚生省が調べたところ(一)焼き魚(二)野菜いため(三)天ぷら…の順であることがわかった。和風料理が圧倒的に強く、純粋の洋食はハンバーグがやっと十一番目。レストランなどで食べる場合はともかく、家庭内ではやはり日本の味が好まれるようだ。

全国から無作為抽出主婦六千人に、代表的な和風、洋風料理四十品目のリストを見せ、「ふだん家庭でよくつくる料理」を十品ずつ選んでもらった。

調査結果によると、トップは焼き魚で六二・九％の主婦がベスト一〇に入れた。以下は(二)野菜いため(三)天ぷら(四)野菜の煮物(五)焼き肉(六)卵焼き(七)煮魚(八)おひたし(九)刺身(十)おでんの順。十位以内に純粋の洋食はなく、二十位以内で見ても十一番目にハンバーグ、十四番目にシチュー、十五番目にポテトサラダが入っただけだった。

一方、家庭での国民の米の摂取量はひとり一日当たり平均二百二十一・八グラムと減少傾向にあるのに、肉類（七十二・四グラム）や乳・乳製品（百十六・四グラム）は増加傾向を示している。和食離れが進んでいるともいえそうだが、米を洋食に、肉を和食に使うこともあるので、単純には断定できない。

弁護士
木村ドナルド
法律問題についてのご相談に応じます。
155 Main St. West
Stouffville, Ont.
Tel. 640-5454

指圧道場
指圧
治療・指導
822 BROADVIEW AVE
TORONTO
466-8780

おすし専門
将軍へどうぞ
営業時間－正午より三時
五時より十時。
(土)ランチなし(日)は休み
SHOGUN
154 Cumberland Street
Toronto, Ontario
(416) 964-8665

浅田醫師
カイロプラクター 電話で予約して下さい（トロント）六五一－八〇六〇（宅）六二一－一九八九
オープン午前十時
728A St. Clair Ave. W.
½block W. of Christie
Toronto, Ont.

＊ベストセラーズ
＜「カナダ現代史」大原祐子著
一部送料とも十弗
＜「晩香坡の愛」工藤美代子著
S・フイリップス共著
一部十七弗（送料含む）
△「おばさん」（英文）
ジョイ・コガワ著
一部八弗五十仙（送料含む）
The New Canadian
479 QUEEN STREET WEST
TORONTO, ONT. M5V 2A9

カラオケ・プレイヤー
カラオケ・プレイヤーが入荷致しました。コロンビヤ・カラオケ・プレイヤー七大特色。1番。16CM、2スピーカーステレオで深みのある立体音。2番。Wカセット・システムで自分の歌が他のテープに同時録音可能。3番。レジタル標示により一発選曲O.K 4番。可変エコー装置を内蔵。曲スピードも調節自在。5番 3電源方式で通常電源の他にバッテリーや自動車電源O.K。6番。小型軽量W450×H180×D212MM、9，1キログラム。7番。お求め易い価格。カナダ国内小売値$650、唯今発売記念特別奉仕価格$585で販売しております。
サンダウン・マーケット
221 Kennedy Rd.
Scarboro, Ont. M1N 3P4
☎261-7040

笹屋
SASAYA
ゆとりある店内で
ごゆっくり
お楽しみ下さい
JAPANESE RESTAURANT
257 Eglinton Ave. W.,
Toronto, Ont.
TEL: 487-3508
月曜日休業

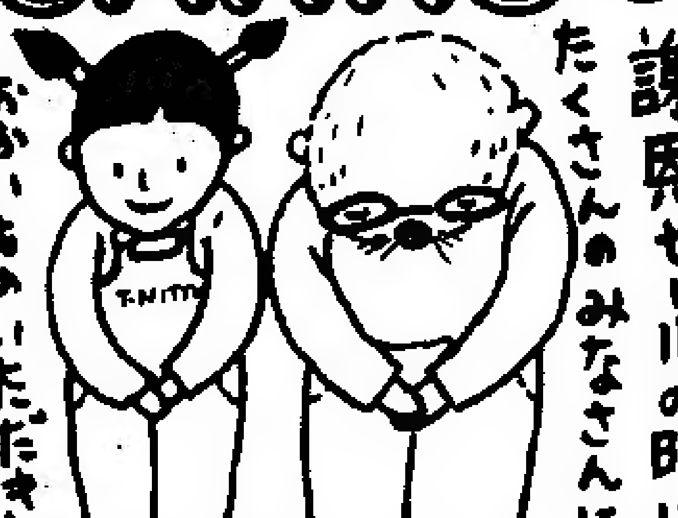
Ginza Japanese Restaurant
Licensed
5130 DUNDAS ST. W.
ISLINGTON, ONTARIO
M9A 1C2
TELEPHONE
231-4000
銀座レストラン
すきやき、鉄板焼き
その他日本食
◎毎月曜日
だけは休み
電話 二三一－四〇〇〇
ライセンス許可

New Orient Express
Of Toronto Ltd
45 Richmond Street West • Toronto,
Ontario M5H 1Z2
Phone (416) 363-3409
WORLDWIDE
TRAVEL SERVICE
AIR TICKETS
HOTEL
ACCOMMODATIONS
INDIVIDUAL TRAVEL
BUSINESS TRAVEL
GROUP &
CONVENTIONS
HOLIDAY TOURS
RENT-A-CAR
TRAVEL INSURANCE
◎今春訪日団体便
三月二十五日発－四月十六日帰国
◎日本語学校研修旅行
七月九日発－八月五日帰国
◎夏の呼び寄せ便
◎国内特別料金旅行便
◎国内外パッケージ・ツアー
其の他旅行に関してのお問い合わせはお気軽に。

1983年度家族呼び寄せ団体便

東京出発日	7月23日	7月23日	8月 1日	8月 1日
カナダ出発日	8月20日	8月27日	8月20日	8月27日
期　間	27日間	34日間	19日間	26日間

◎いづれの団体便も、東京よりバンクーバーまで当社の添乗員が同乗致します。
◎7月23日発の便にはカナダロッキーツアーのオプションがございます。国内からも参加可能。
◎上記日程以外に御出発希望の場合も御相談下さい。
◎詳細はお気軽に御連絡下さい。
◎当社のお客様には$100，000の航空傷害保険が付いております。
国際旅行社
TOKYO TOURS LTD.
IATA
Head Office:
67 Richmond St. W. (2nd Floor)
Toronto, Ont. M5H 1Z5
Tel: (416) 363-6363-6
Montreal:
625 Ave Du Pres-Kennedy
Suite 1703
Montreal, Que. H3A 1K2
Tel: (514) 842-1757
Res: (514) 631-5151

OPEN: S.M.W. 10a.m. TO 6p.m. T.F.S. 10a.m. TO 9p.m. CLOSE: TUE.
221 SPADINA AVE. TORONTO TEL. 593-0338
JAPANESE FOODS & GIFTS SHOP
SANKO
謝恩セールの時は
たくさんのみなさんに
おかいものいただき
本当にありがとうございました


寿司かっぽう
本陣
当日の寿司出前承ります。
配達のみ最低五人前
百ドル以下 △配達料五ドル
営業時間＝12時～2時半
5時半～10時半
土曜夜だけ 祭日・日曜定休
リッカー・ライセンス有り
五時半より地下駐車場無料
Village by the Grange・SOUTH SIDE
71 McCaul Street, Toronto
☎977-6578

ぼくら天狗（二十七）

山手樹一郎

かけひき（二）

「わからないかなあ。夫婦づれをつかまえて、家内にだけ用がある。家内だけこっちへこいだなんて、そんな常識があるかないか、一度御主人に聞いてきてどらんよ。わしは話のわかった男だから笑ってすませているが、もし短気な御亭主なら大騒動になるところだろう。――ねえお夏、そうは思わないかえ」

「もういいわ。あたしさえ行かなければいいんでしょう、太郎さん」

お夏はわざと甘えるような口をきいてみせてどうやら芝居がやっと板についてきたようである。

「じゃ、貴様はどうしても木挽町の水野にたてをつく気なんだな」

「おかしなことをいうねえ。わしは田舎者で江戸のことはよくわからないが、木挽町の水野さまというのは、どんな我ままをしてもいい、水野さまの御家中のいうことは、どんな無理でも、はい、はいとしたがえというようなお布令でも出ているのかえ」

「許さん、此奴。もう一度いって見ろ」

理攻めにされた若党は、躰となって、うしろの人数をたよりに、とうとう刀の柄に手をかけてしまった。

「待て、利助――」

それと見て、茶店の中から供侍が一人出てきて、いそいでとめた。

「お前はさがっていなさい」

若党をさげておいて、二人の方へ会釈しながら、

「拙者は水野家の家来、松川周三と申します。ただ今は若い者が飛んだ失礼をいたしました。あれは若党が勘違いをしていますので、お二人でお出でくだすって一向にかまいません。用人西野喜左衛門からお夏どのに折入ってお願いがありますそうで、ぜひお立寄り願いたく存じますが、いかがなものでしょう」

と、こんどは如才がない。

それでも厭だ、とはいえないし、こっちの目的はまずお夏が亭主持ちだということを相手に知らせておくにあった、二人でもいいということは、明らかにそれをみとめたことになるのだから、

「どうする、お夏」

と、天狗はいよいよ亭主面をする。

「あたしはあんた次第だわ」

なるべくなら行きたくないお夏だが、そう答えるほかはない。

「じゃ、とにかくお話というのをうかがって見ようよ。せっかくああいわれるんだからね」

天狗はなぐさめ顔にいうのだ。

用人西野喜左衛門は如才なく若い二人を前の床几へ迎え

明日月見の宴に主人美濃守がぜひお夏の踊を所望している。そのためにこれから箱根へ籠を持って迎えに行く途中だったと、主命を伝えた。

「無論、相模屋へはそのおもむきをよく申入れて、お夏どの次第ということになっています。そんなわけだから、そちらにもなにかと都合がござろうが、ぜひ今夜は品川の下屋敷へ一泊され、ゆっくり旅の疲れを休めて、明夜は主人の前でひとさし手振りを見せていただきたいのだが、どんなものでござろうな」

水野美濃守という権臣の用人から、改めてそう叮重に申しこまれてみると、その踊の後になにか臭い野心があるのではないか、とはさすがに突っ込めない。またその野心封じに、あらかじめお夏には亭主があるぞと、ちゃんと一本釘をさしておいた天狗でもあるのだ。

「一度阿父つあんに逢ってから、御返事をしてはいけないでしょうか」

お夏は一寸のがれのようなことをいう、たとえ徒造に逢ってみたところで、所詮水野の権威にたてをつくことはできない。

「もっともなことです。しばらく家を留守にしていたのですからな。それでは明朝早く相模屋へ迎えの使を出して、下屋敷へきてもらうようにいたそう」

西野は軽くうなずきながら今夜はお夏を是非品川の下屋敷へ泊める方針は変えようとはしない。

二人の異国

レーモンド　河村勇哲

(一)お前と二人で来て住む異国
買物一つも言葉の不自由
互にしのんで励まし合った
年月過ぎて五十年

(二)二人は昔の面影失せて
顔にきざみし小皺の笑顔
苦難の色をぼかくして居るが
今は大事なパイオニヤ

(三)人の喜ぶ手足となりて
明け暮れ使う残りの命
妻がメニューの心の配り
二人は明日への希望に生きる

結婚相談所
男女会員募集。年齢を問わず。秘密厳守。
相談係り、◎岡田弘平

Marriage Consultant
Wants Members
Irrespective of Age or Sex
Strict Confidence
Consultant: Mr. K. Okada
2986 East 3rd Street
Vancouver, B.C. V5M 1H8
Telephone: (614) 253-4960

本紙購読 日英両語らんがほとんど半分宛の一、二世向き並に新移住者向き日系セミ・ウイクリー。一年カナダ国内二十五ドル（半年十五ドル）日本向け一年三十ドル。米国向け一年二十五ドル（米ドル）
The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto, Ont. M5V 2A9
PHONE 366-5005

保険一切
火災、盗難、病傷、住宅自動車保険のご相談に応じます。
木下律
トロント市
電話－七五九－二六三二
－七五五－七三一七

弁護士 鬼塚敏三
（クインズ・カウンシル）
事務所 トロントユニバーシテー街四二五 二〇一号室
電話五九八－二〇〇二
自宅四九三－二四五七
△一切の法律事務に応じますから御相談下さい

JAPANESE RESTAURANT
Sushi Bar HAMAMOTO
211 Ellesmere Road, Scarborough, Ont.
(South west corner of Warden Ave.) Dale Cliff Plaza
(416)444-2211
寿司、さしみ、天ぷら、鍋物、てり焼、飲酒許可
テーク・アウトもございます。日曜休み

日系人合同教会
三月六日（日）午前十一時
受難節第三主日
「主、イエス・キリストの四つの遺産」
説教 村田豊恒牧師
701 Dovercourt Rd. Toronto, Ont. Tel. 536-9436

トロント仏教会
三月六日（日）祥月法要
午前十時半・朝の体操・ダルマスクール
十一時・英語礼拝
午後一時 日語礼拝
角田昇道開教使
不二川往来開教使
バーサスト街九一八
Tel. 534-4302

日系カルバリー教会
毎日曜日 午前十一時
ペープ街七四六（ペープ・サブウエー前）
カルバリー教会内
牧師 久保庭 憲
電話二六六－六七九一番
JAPANESE CALVARY CHURCH
746 Pape. Ave. Tor. Ont.

トロント日蓮仏教会
三月六日（日）午後二時
唱題修行会
荒川要博開教師
20 Caithness Ave. Toronto, Ont. M4J 3X7
Tel. 463-9783

日系セブンスデー・アドベンチスト教会
三月五日（土）
○安息日学校（土）朝九時半
○安息日礼拝（土）朝十一時
求会歓迎聖書通信講座あり
四九一－六七四〇
19 Mortimer Ave., Toronto, Ont.

花
PHONE
425－2122
ハナ一切のご用命は
しんせつ、ていねい
シャロン花屋
942 Pape Ave.
Toronto, Ont.

日系人聖公会
三月六日（日）午前十一時半
大斎第三主日
「光の子らしく歩きなさい」
説教 河野守博
CHURCH Tel. [illegible] OFFICE [illegible]

生長の家 教会
礼拝 毎日曜午前十時半
565 Victoria Park Ave., at Danforth, Toronto
◎世界人類光明化運動◎
「他を喜ばせれば、必ず自分が喜べる事がでてくる。」

天理教カナダ教会
三月六日（日）
一月次祭
三月二十日（日）
春季霊祭
会長 大倉ひさの
Toronto Ont. M6L 1L5
180 Gracefield Ave.,
Tel: 247-6791

アール・エリオット葬儀社
トロント市ではサービスで知られています
Earle Elliott Funeral Home
715 Dovercourt Road
Tor. Tel.532-3301

金光教トロント教会
第一日曜・午前十時・英語月次祭、日曜学校
午前十一時・日本語月次祭
第三日曜・午前十一時・日英両語祥月合同霊祭
2579 KENNEDY RD.
SCARBOROUGH, ONT
M1T 3H4. 299-6880

Paramount GIFT SHOP
パラマウント ギフト・ショップ
日本食品一切
祐夜及び土曜配達いたします。
トロント市ダンフォース街八〇九番地
電話 店四六三－三四二六 家四六九－〇二九三
Store 463-3426
Home 469-0293

Crown Life
FRANK G. YADA
Mickey Yada, B. Comm.
1500 West Georgia St.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 688-4511
RES. 985-3910, 325-2538
一家の経済を保証し老後の安住を約束する
インカム・タックス免税の貯蓄生命保険
クラウン生命をお選び下さい。
お電話いただければ何時でもお伺い致します。
矢田源一郎 ミキー

Japanese Christian Church of Grace
天恵キリスト教会
礼拝 毎日曜日 午後二時より
教義 新生、聖化、神癒、再臨
心に悩みのある人
病に苦しんでいる人
あなたも救われます
牧師 神学博士 哲学博士 アーチ 西浜
310 DANFORTH AVE.
TORONTO ONT. M4K 1N6
TEL.: 497-1017

AUTHENTIC JAPANESE DISHES
RESTAURANTS
"MICHI" 459 Church Street Phone 924-1303
"MASA" 195 Richmond St. West Phone 977-9519
TORONTO, ONTARIO
＊みちレストラン チャーチ街四五九 電話九二四－一三〇三
＊まさレストラン 西リッチモンド街一九五 電話九七七－九五一九
（日曜日は休み）
日本料理 みち

百才でなお達者
オ州ドライデン住い
滋賀県出身の三谷トヨさん

オ州北部、ドライデン町に一九四五年再定住した滋賀県出身の三谷竹治郎氏と同氏夫人トヨさんは息子や娘に見守られながら楽しく暮してきた。三谷氏は一九四七年に死去した。トヨさんは去る二月十日で満百歳になったので、一家をあげて百回目の誕生日を祝つた。トヨさん自身も立つて笑顔でケーキにナイフを入れるという元気さ。明治十六年生れであるトヨさんは一九一三年に六年前に渡航した夫君の許に着き、一九二六年に帰化し、一九三九年赤川牧師により洗礼をうけた。三谷さん夫妻はずつとヘネーでイチゴ栽培に従事し、戦時中はウィニペッグ市郊外のエマーソンで砂糖大根づくりに従つた。その後、記述の通りドライデンに移り、トヨさんは次男ラッシュ氏（長男の保氏は死去）夫妻のアレンジで、同町病院付養老院でなお達者で余生を送つている。

トヨさんの長寿に対し、カナダ首相、オ州首相、ドライデン町長、オ州副総督、オ州北部関係大臣らから祝辞や祝花が送られてきたが、エリザベス女王とシュライヤー総督からの祝辞はパーティーに間に合わなかつたが後日とどいた。

トヨさんは二男のラッシュ氏と妻ミツさん、娘のエミイ・イングさん（トロント）岡本タツエさん、難波スミさん（ウイニペッグ）、孫二十一人と曽孫二十三人のにぎやかなファミリーである。

寿会の懇親会

トロント寿会では来る三月二十七日（日）午後一時半から六時半まで日系文化会館で総会と懇親会を催す。弁当代五ドル。八十才以上の会員は招待。なお案内状及び選挙用紙不着の向きは中野幹事まで通知すること。

日本のホテルが優遇
大學受験生を大歓迎

○東京および大阪の有名大学には毎年今頃になると全国から集まる受験生の宿舎が問題となつてきている。一流ホテルは数年前から受験生を対象とする「受験生パッケージ」をオファし、一月末から三月にかけての「オフシーズン」を受験生でカバーしようと各ホテルとも躍起である。

○たとえば東京新宿のホテル・ケイオ・プラザでは、数年前から大学受験生はホテルにとつてゴールド・マインとして「受験生大歓迎」を大いに宣伝、毎年春さきになると四千ないし五千人にサービスしている。なかには母親同伴という者もある。

○各ホテルとも春シーズンになると受験生グループが投宿客の約四〇％を占めるという。から、ホテルにとつて「大切なお客」で、受験生パッケージをオファし、一日二食付きサービス、それに学生のみを対象とするロウンジをオファし、受験指導員のサービスまでするホテルもある。

○それはかりか、地方からの受験生で合格者には、おめでとうツアというのを編成して、大都市案内のサービスまでオファしているところもあるという。

けるボクシング
オ州委員会任命
林ケン空手六段も

一九六〇年代の早期、米加州で紹介されて以来、人気をひろめている「キックボクシング」と呼ばれるボクシングと足で相手を蹴ることができるスポーツが最近オンタリオ州にまで波及している。オ州体育担当大臣は、この試合は双方が負傷しやすく、きびしい規則もないことで、このゲームについて研究検討する委員を指名した。

三人からなる委員はアランヘドソン博士（トロント大学神経病部）で委員長をつとめる。他にマイコル・シュワーズ博士（トロント・サニーブルック病院神経病部）で、頭部負傷に関する研究を完了したばかり、三人目は空手六段で、他流スタイルも十分心得のある林ケネス氏が任命された。

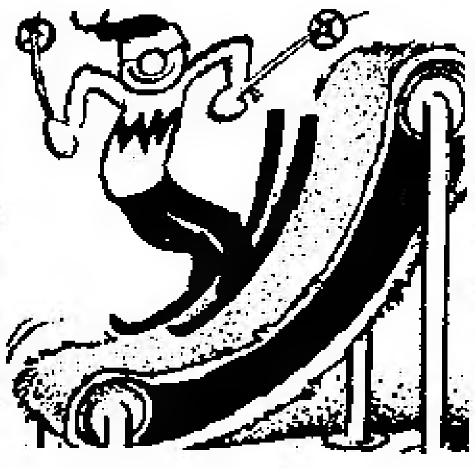
江崎師七回忌

トロント日蓮仏教会の前主任江崎前奎師の七回忌に当り二三子夫人はバンクーバーより来市し、去る二十日、日蓮仏教会に於いて宗祖日蓮聖人御降誕会慶讃法要の後に追悼会が営まれた。荒川要溥師の導師にて読経回向の後荒川師は江崎師の苦労を忍び法話があり、遺族を代表して堀清司氏の謝辞があり、二三子夫人のおときの接待があつて会するもの四十余名、なごやかな追悼法要であつた。

コンベアーでスキー
米南部諸州で大人気

【米国アトランタ】アメリカ南部のジョージア、フロリダ、テキサス各州でスキー・ブームと聞くと、雪のない南の地方でどうしてスキーができるのか、と思われるかも知れない。特に今年の冬のように雪の少ないオンタリオ州のスキーヤーは興味をそそわれるのではないだろうか。

アトランタ市のスポーツ用品店が経営するスキー場は、スロープの長さがたつた二十フイートしかなく、スロープは白いカーペットで作られている。これだけならこのスキー場はおもしろくない。しかし、スキーヤーは滑り下るだけでなく、スロープの上を滑り上ることもできると聞くと一度やつてみたいと思うのも無理のないはなし。ところでこのスロープはコンベヤー式になつていてスロープがいつも回つているのである。



今この種のスキー場がブームを呼び、アトランタ市だけで十二以上もがオープンしており、スキークラブ会員が約四千五百人いるという。テキサス州には十四のスキークラブがあり、一万五千人の会員を持つている。

彼等南部出身のスキーヤーは、地元でスキーの基礎を習い、北部やヨーロッパ各地のスキー場へ出向いて更にみがきをかけている。これからスキーを習いたい人には〝今年の冬は、避寒をかねてフロリダでスキーを学ぼう〟という宣伝文句のもとに、フロリダへのスキーツアーを考える日も遠くないかも知れない。

一世アネックス
一般の来場歓迎

トロント生長の家教会内にあるアネックス一世ドロップイン・センターは年齢に制限なく誰でも歓迎している。時間は午前十時半から午後三時まで。毎月曜日午後一時から碁と将棋がある。なお、多くの日系人から同センターに対しての寄附に感謝している。

今年度の役員は次の通り。

△会長・若林忠太郎△副会長・西村ケー△会計補佐・洋村夫人△幹事・永井夫人△役員・藤本、大塩夫人、大河夫人、尾前夫人、森下夫人、菅原、宇井の諸氏。

世界通信記念切手

【オタワ】カナダ郵政省は来る三月十日、世界コミュニケーション年を記念する新切手（三二セント）を発行すると先週末発表した。デザインはモ市のレイモンド・ベリマレ氏で、地球儀を中心に円形のラインがその外面に連なつて、コミュニケイションの現代化を表わしている。

如月クラブ総会

トロント如月クラブでは来る三月十二日（土）午後三時から日光ガーデンホールで総会と親睦会を催す、会費八ドル（不足額は会負担）。参加申し込みは三月七日までに伊藤幹事（七五九－八一三五）へ通知すること。

ト市熊本県人会

トロント熊本県人会では来る三月十三日（日）午後三時より仏教会堂で総会と親睦会を催す。会費は五弗。八十才以上の会員は招待。準備が必要なので出席申し込みは三月八日までに左記へ連絡のこと。佐藤定（四六六－六五〇六）下田政一（七六九－二六一三）。

世界祈禱会

来る三月四日（金）午後一時半より、トロント日系聖公会で「世界祈禱日」の礼拝を行う。一般の参加を希望。

〝求む〟経験ある寿司職人
フール又はパートタイム・
電話：九二五－七一五六
（トロント）

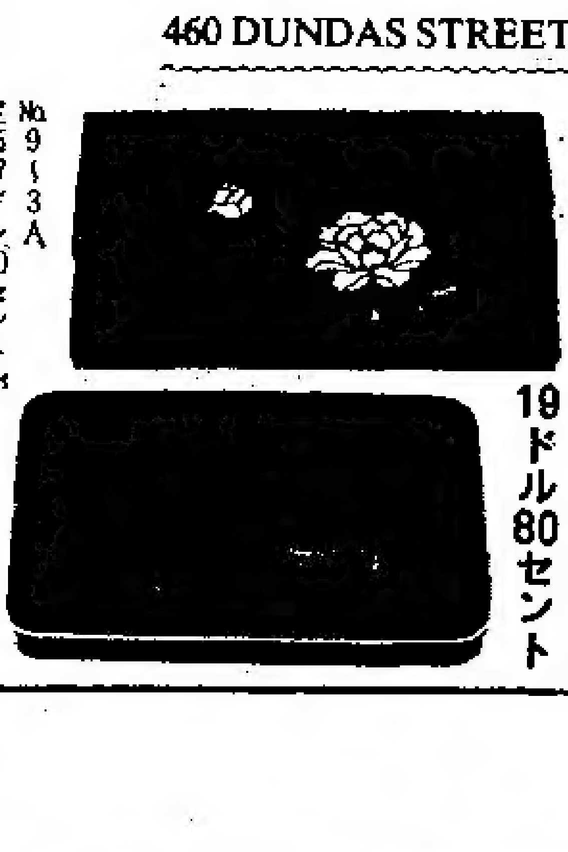
Sung Fish Co.
1722 Franklin St.,
Vancouver, B. C. V5L IP7
(604) 254-9241. 254-9341

新鮮な魚貝類
◎生白ミル貝（GEODUCK）・・特別価格一斤九〇セント
◎冷凍白ミル貝（HORSE・CLAMS）、あわび、なまこ、数の子、数の子昆布、サモン、塩鮭等。
◎フイシャマンから直送される鮮度の良い品物を加工し直売しています。
ご注文をお待ちしています。
担当はジョー、またはヨシまで。

貿易会社 **古屋** 交通社
TEL: 977-5451-3　460 DUNDAS STREET WEST, TORONTO　TEL: 977-7655

古屋交通旅行案内
＊もう冬の旅行の計画はおすみですか？
＊旅行のことなら伝統と信頼の・古屋交通社へお電話下さい。
九七七－七六五五

日本製漆器、陶器
特別セール中です！
25パーセント引



No.9～4 定価26ドル40セントが 19ドル80セント
No.9～3A 定価27ドル20セントが 20ドル40セント
☆数量に限りがあります。お早目にお越し下さい。
☆当店裏に駐車場があります。ご利用ください。
古屋貿易

Nikko 日光
sukiyaki
japanese restaurant/tavern
460 Dundas Street West,
Toronto, Ontario
Tel. 977-2164
各種パーティ
ランチ・・毎火水木金正午より午後二時半まで。
デナー・・日曜より木曜午後四時半より十一時迄。金と土曜四時より夜半まで。

立直る女性たち

オタワ 笠原 修

「今年は二人だけで過す最後の正月になりそうだから、うんと御馳走しようよ」

妻が張切って言う。クリスマス前の師走らしい土曜午後のことであった。ここオタワ市に一つしかない日本食料品店、中西商店は客の五人が入るとほぼ満員になる程、小さく、そして所狭しと商品が山積みされている。僕らが入った時は、聖書研究会で一緒になるK御夫妻が息子さんと買物をしていた。

「この次のモチつきパーティー、あの日系人会のさ、二十七日にイタリアン・サッカークラブであるの来る？」

「うん、行くつもりだけど」

「じゃ正月前にそこでまた会える訳だ。でも、よいクリスマスを」

「あゝ、そちらこそ」

僕と十五才程も違うK夫妻とそんな会話で別れてから五分ともしない時だ。五才位の女の子を連れて店内に入ってきたのは、日本では悪妻として名高い首相夫人。薄茶色のコートはかなり地味で、後で聞いた所、通りすがった筈のK夫妻さえ気がつかなかった程だ。冷蔵庫近くで腰をかがめ、中を覗いていた妻は入口に背を向けていたため、ツルドー夫人には気づかなかったばかりか、お尻で彼らの行く先を邪魔していた。

「アネッテ。お前の後に誰がいるか分ったら、お前ビックリするよ」

僕の咄嗟の日本語は時々翻訳調となる。妻はそれを理解するのに、かなり時間を要したらしい。そっと後を向いて女の子を見つけた妻は、「アイム・ソーリ」と言うや、立ち上って道を譲った。だが通り過ぎる婦人を見て、何処かで見たことがあるという顔をし、僕が首を縦に振るのを見ると、ようやく僕の日本語を理解したらしく、ポカンと開いた口に思わず手を当てた。

この仕草は彼女の四年間の日本の滞在に、不本意にも染み着いたものである。でも首相夫人に僕らの無言の会話の内容が、分る筈はない。

「この娘は私の隠し児じゃあないのよ」

彼女が家具屋の青年とデイトしていることはオタワ人の常識だが、僕が五年前の彼女を診察している、とでも思ったのかもしれない。

「この娘はねえ、私がガッドペアレント（名親）をしている子なの」

大きな瞳に幾分恥らいを含んだ微笑で、しかもテレビで見る時とは違って、打ちとけた口調で夫人は弁明した。彼女の肩に我を失いそうな自分にイケナイと思ってか、僕は抉で見透しの悪い窓の方にサッと目をそらした。報道陣の質問攻めに神経衰弱となり、自己回復のための長い長い旅に出た彼女のこと、末だその旅路にあるのだろうか。一度ブルーノ・ジエルーシーのセレブリテー・クック（名士の料理）で、すき焼を紹介する彼女を見たことがある。大臣の御夫人方を集めて日本料理の講習までするという彼女だが、テレビでは緊張しすぎて見ている方が耐えられない程であった。今こうして面と向ってみると、人なつこい瞳に耐えられなくなるのである。

しかし後で聞いた噂によるとこのクリスマスに御座大使がツルドー首相と三人のお子さんを招いて、すき焼料理で持て成したところ、お子さんの一人が、

「うちのお母さんもすき焼き作るから、珍らしくないよ」

と言ったとか。彼女は母親として立直ってきているのかもしれない。

つづく

結婚式を今になって

○戦中、戦後の混乱期に、式を挙げる余裕がなかったり、他の事情から式を見送ったカップル三十一組がこのほど、静岡県湖西市の式場で合同結婚式を挙げた。（写真）

○民放テレビ番組「おもろい夫婦」の司会者で、この日、媒酌人になった鳳啓助、京唄子両人が昨年十月、番組を通じて呼びかけたところ、静岡県西部と愛知県東部から予想以上の希望者が集まった。

○終戦直後、食糧買い出しで知り合った夫婦、炭鉱離職直後の結婚で式を断念したカップル。白髪まじりの花嫁を見つめ、感涙にむせぶ夫もいた。

ゴースト・タウン 日系人強制収容所

（六）

長岡（ながおか）沙里（さり）

戦後も続いた〃差別〃

戦争が終わりに近づいても日系人への圧迫はいっこうに衰えなかった。漁船はすでに売却され、「管理局」があずかってくれているはずの不動産は処分されてしまっている。その上、戦後日系人を「日本に送り返えすべきだ」という議論まで出てくるありさまだ。

無理やりに送還したのでは批判の声も予想されるので、政府は「忠誠心」調査なるものを行った。「戦争が終わったら日本に帰るか、それともカナダに残りたいか」という質問状を出し「日本に帰りたい」と答えた者は「カナダへの忠誠心がない」としたのである。こうして「帰国」申請書にサインした日系人の数は、日本が無条件降伏に署名した日、六九〇三人（子弟を入れると一万人以上）にのぼった。

しかし実際には、「日本へ帰ったほうが身のためだ」式の有形無形の圧力がかかったし、英語が読めないので訳もわからずサインしたり、家族への情にほだされてサインした人も多かったという。が、この政策は一般市民の評判が悪かったので、キング首相は途中で緊急勅令をとりさげ、結局、日本へ送られたのは四千名たらずだった。

敗戦後の日本へ行った人にも、カナダに残った人にも、苦難の道はさらに続いた。カナダに残ってももとの家へ帰れるわけではない。政府は「ロッキーの東へ」を合い言葉に日系人をブリティッシュ・コロンビア州の外に再定住させる政策をとったのだが、東部諸州は日系人にとって未知の土地であり、市民権が停止されているため制約も多く、日系人は受け入れない、と宣言する州（オンタリオ州）が現われたほど差別も激しかった。

が、とにもかくにも、彼らは職と定住の地をみつけて東部のあちこちに散らばり、一般市民の間に同化していった。日系人に市民としての権利が完全に戻ったのは、開戦から八年近くを経た一九四九年四月だったのである。

以上、書き残したことはたくさんあるが、事件のあらましについては一応これで終えることにして、最後に、カナダ日系人の体験がアメリカの場合に較べてとくに厳しかった点について列挙してみたいと思う。

(1)アメリカには権利の章典があり、日系人はこれをよりどころに闘い、移動による経済的損失の一部（約三割）補償にまでこぎつけた。しかしカナダには、当時このような基本的人権の規定がなく、損害はなんの補償もされないまま現在にいたっている。

(2)アメリカでは収容所での食・住ともに政府が支給したがカナダの場合、食費は本人が負担した。そのためカナダ政府が総移動に要した一人当たりの実費は、アメリカの四分の一ですんだといわれる。

(3)アメリカでは家族ごと収容されたが、カナダでは男性だけが労働キャンプにとられ家族がバラバラになった。

(4)収容期間もカナダのほうが長く、仮収容所、移動、労働キャンプ、再定住・・とめまぐるしく変わった。

(5)移動に際して、アメリカでは予告があったがカナダではそれがなかったので、財産を短期間で、二束三文でたたき売らなければならなかった。（猶予は二、三時間から二、三日）。

荒木親子個展 好評裏に終る

【バン市】荒木平太郎・康雄作品展が一月六日（木）ー十七日（月）にリッチモンド・アートセンターで開かれ好評裏に閉展した。二氏は親子で、日本在住の平太郎氏（八十二歳）は両国文化の交流にと二十八点の日本画を郵送して康雄氏に協力し、父と子の共展となった。康雄氏は政府の教育局で美術やさし絵の仕事をするかたわら、グループ展や個展を開き、明るい色彩と、デザイン画風の軽快な線の作品を主にして描いてきたが、今回出展の三十点の絵は暖かい極彩色で描かれ、強い彩色と共に燃えるような生命力と人類に希望を持つ主題と評され、開期中に千人以上の入場者があり、ほとんどの絵が売却された。

四月にはホワイトロック・アートギャラリーで一九八三年度の作品で個展を開く予定である。

ト市内食べ歩き

ト市のジョージ・ブラウンカレッジでは「ト市内の最も異彩あるレストランのガイド付きツアー」のコースを今週から開始した。次は三月二十二日からスタートする。このコースは市内のエスニック系レストランを選定し、毎週一回宛違ったレストランでそれぞれのお国自慢の理料を味うというもので、コース費は五十ドル、食事費（すべてを含む）は一人当り二十五ドル平均。参加希望者は同カレッジ、九六七ー一二一二、内線四二九一まで。

カウンターを二十一階に移転しました。
引き続きご愛顧のほどよろしくお願いいたします。

皆様と日本をーそして世界を結ぶ

カナダ東京銀行

横浜正金銀行以来の伝統をひきつぐ当行では、東京銀行の海外ネットワーク（45カ国250店）を最大限に生かしつつ日本的なこまやかで迅速なサービスをお約束いたします。トロントへおいでの折はお気軽にお立ち寄り下さい。ローヤルバンクプラザ・サウスタワー21階で皆様の御来店をお待ち申し上げます。バンクーバーにも支店がございますのでご利用下さい。

営業時間は月曜日から金曜日、午前10時から3時です。

●カナダドル預金（普通預金、当座預金、定期預金）
●日本へのご送金、日本からのご送金の受け取り
●東京銀行トラベラーズチェック現金両替（日本円・US$）
●輸出入取引、貿易金融、外国為替

THE BANK OF TOKYO CANADA
Royal Bank Plaza, South Tower, Suite 2160
P.O. Box 42, Toronto, Ontario M5J 2J1
Telephone: (416) 865-0220

総会と親睦会御案内

カナダ滋賀県人会では、第九回先亡者追悼会と親睦会兼総会を来る三月二十六日（土曜）午後二時からトロント仏教会で行うので、会員皆様の出席をご案内申し上げます。

親睦会では演芸部が準備している余興の他、福引きがありますので、一夕を楽しく過して下さい。親睦会の会費は一人四ドル。八〇才以上の会員で出席される方は、ご招待客として歓迎致します。なお食事の都合がありますので、参加申し込みは三月十五日迄に左記の何れかにご連絡下さい。

森勘一（七四二ー七二四六）大橋与助（四二一ー五九四〇）西川佐平（五三五ー二九五三）松山平四郎（二六六ー九八一九）。ハミルトン地方連絡先は堀部幸三郎（三八三ー六八七〇）。

カナダ滋賀縣人会

「晩香坡の愛」田村俊子と鈴木悦
工藤美代子 S・フイリップス 共著
一部送料とも十七ドル。

「カナダ現代史」
大原祐子 著
一部送料とも十ドル。

NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9

ニューカナデアン
THE NEW CANADIAN
479 Queen St. W.
Toronto M5V 2A9
Tel. 366-5005
Second class mail No. 0366
毎週火・金二回発行
購読料金 一年二十五弗払 半年十五弗前
カナダ・トロント市
ニューカナデアン
電話 三六六―五〇〇五

原油値下げ発表
カナダにも影響
ア州では成行き注視

先月二十四日石油輸出国機構（ＯＰＥＣ）の石油相による緊急会議は、各国の石油生産割当量に同意できないまま物別れに終つた。その後世界の原油価格が下落するものと予想されていたが、ＯＰＥＣ加盟国として最初にナイジェリアがＯＰＥＣ基準原油価格である一バレル＝三四米ドルから三〇ドルに大幅に値下げすることを十九日明らかにした。

このナイジェリアの発表は、北海原油生産国である英国、ノルウェーが先程一バレル＝三〇・五ドルに引き下げたことに対抗してのものと言われている。更にナイジェリアの原油価格引き下げは、他のＯＰＥＣ加盟国にも波及し、サウジアラビアやペルシア湾国（五カ国）も緊急会議の結果、大幅引き下げを二十三日決定した。正確な値下げ額は発表されていないが、関係者は一バレル＝四ドル以上、場合によっては七ドル程引き下げになるのではないだろうか」と予想している。

これら一連の原油価格引き下げは、メキシコやベネズエラのような原油生産国に大幅収入減をもたらし、多額の負債から金融恐慌に陥ち入るのではないかと予想されるが、同時に世界経済全体からみたら、不況にある世界経済の立直りに結びつき、インフレの縮少になる、と約十年ぶりの大幅原油引き下げを歓迎してもいる。

原油生産国であり輸入国でもあるカナダにとっては、原油値下げはプラス面もマイナス面もあると言われるが、アルバータ州やニューファンドランド州でのこれからの油田開発にも影響し、又連邦政府とアルバータ州による国内向け原油価格協定にも大きく影響するのではないか、と関係者は突然の世界原油価格値下げの動向を注視している。

連邦政府 支出額は増す
野党側から強い批判

【オタワ】ベーブ・グレイ税務局長が、二十二日国会で明らかにしたところによると、一九八三―八四年会計年度の連邦政府支出予算額は、去年十一月の修正額のそれに比較して、わずか九・六％の上昇に押えられると発表した。

グレイ局長は「この見積り額は大蔵大臣が三月末か四月始めに提出する新予算の時に多少の変更があるかも知れない」と語りながらも、八百八十九億ドルを提示した。「この額は、一九七九―八〇年会計年度の予算案以来最底の増加率」だと国会で語つた。

これに対して野党は一斉に、たつた九・六％の増加というが、一年前の一九八二―八三年会計年度の予算額から比較すれば、七・四％も上昇している、と批判した。野党議員によると「政府の見積り支出額はいつもいいかげんである」「例えば昨年の支出額は、七百六十三億ドルと予想しながら、実際には、会計年度が終わる三月末には、約五十億ドルも不足する、というありさまだ」と政府を強く非難した。

連邦政府は、この経済不況の中で失業保険や社会保障費の増額が、この支出の増加の理由になっている。

國民一人宛が持つ
クレジットカード
使用料のチャージで困惑 カナダ

【既報】カナダ最大銀行、ロイヤルバンクが来る六月から「ＶＩＳＡ・クレジットカード」使用料をチャージするという発表を行つたが、カナダ人でクレジットカードを所持しているのは、一人当り世界ナンバーワンといわれるほど、財布のなかに四つないし六つ程度のカードを何れもが持つているという。

各銀行や信託会社のクレジットカード使用料は一年十二ドル、月一ドルということになっているが、所持しているだけで一枚につき年十二ドルをチャージされることになるので、五、六枚も持つている人は今後不要のカードを処分することになり「カード時代」がしだいに立ち消えになりそうである。

しかし、一九八一年末でのカナダ人には合計二千四百三十万人だが、うち二千三百万人のカナダ人がカード所持者ということになり、男、女そして子供一人宛が持つている勘定になる。このうちＶＩＳＡはトップで九百二十万人、マスターカードは三百二十万人、アメリカン・エキスプレスが七十万人、ダイナーズ・クラブが八万人、他にイートンやシンプソンなどが約一千万人という。

異人種の治療は
専門医にとって困難

【トロント】専門治療医は少数民族グループの患者を治療するには、その患者の文化的背景をよく理解するよう心がけなければならない、との報告が、アメリカ精神療法グループ協会の大会で出された。

この報告を行なつたニューヨーク市の精神医ジョセフ・ギオダノ氏は「少数民族グループの患者は、精神医や他の専門医によつて治療をごまかされている。なぜならこれら専門医の多くは、患者の文化的背景を良く知らずに治療をしているからである」と同協会のトロント大会で先週末語つた。

少数民族の人は支配者民族との文化的違いからたびたび劣等感に悩んでいる、と同氏はいい、例えば多くのユダヤ人女性の中に、自分のユダヤ人としての鼻の造りに劣等意識を持ち、「整形」しようとするが、これは女性の美しさをマスコミがある型を〃美しい〃として固定させたことが原因であると批判している。

自分のツールを否定することは、精神的混乱に落し入れることになる。もし自分の文化的背景と異なるものを受け入れようとするなら、それに対する信頼と自信を持たなければいけない、とギオダーさんは忠告する。

専門治療医は、一人の患者を理解する前に、まず自分自身のバックグラウンドを知らなければ、とギオダーさんは強調した。

東北・上越新幹線
スピード アップ

【東京】六十年（一九八五年）春の上野乗り入れ時に東北・上越新幹線のスピードをアップすることを検討していた国鉄は、⑴最高速度を時速二三〇キロ強（現行二一〇キロ）に上げることなどにより、上野―盛岡間を三時間以内（現在は上野―大宮間の乗り継ぎも含め四時間）、上野―仙台、上野―新潟間を二時間以内（同二時間四十分）と大幅に短縮させる⑵このための高速運転試験を六月から実施する――との方針を三月一日の役員会で正式に決める。両新幹線は昨年、大宮始発で暫定開業したが、上野乗入れ時には上野―盛岡間が一時間も短縮されるわけで、大幅な乗客サービスの改善となる。

スコッチ酒が
ロックにのし上る

スコッチ・オン・ザ・ロックといえばスコッチウイスキーにアイスだけをグラスに入れる飲物だが、文字通りスコッチウイスキーはロック（暗礁）にのり上りつつある。スコットランド最大の醸酒会社カースブリッジは三月まで閉業すると発表、従業員五百三十人が仕事を失う。

ここ数年スコッチ・ウイスキーの需要が大幅に減少し、その上、日本のウイスキーの進出で太刀打ちできなくなつてきている。なにしろ原料のマルト・ストックはマチュアするまで五年間を要する。ウイスキーは成人向けのドリンクとみなされ、青年層の消費者から冷遇されているのも苦境にある原因の一つ。

日本車を政府が購入
タンザニアにギフト
カナダ

【オタワ】連邦政府は、タンザニア国でのカナダ外国援助プロジェクトに、トヨタ製のジープ九台を買い入れることにした。金額にして約十二万ドルになるだろう、との発表が先週カナダ国際開発局から行われた。

カナダの自動車メーカー二社も入札していたが、トヨタ車は、右側ハンドルでアフリカでの使用に適しているのが主な理由だつた、と政府関係者は説明している。更に、もしアメリカ車を選んだら、未開発国タンザニアでは、何カ月間もパーツ（部品）が来るのを待たなければならないが、トヨタ車はこの点サービスが行き届いている、と政府スポークスマンのステーブ・マクケーカン氏は述べている。

これに対してアメリカン・モーターズ社のアラン・マックフイ氏は、入札はオープンなものではなかつた。政府がなぜトヨタを選んだかを詳しく説明してほしいと語り、アフリカでのサービスがトヨタの方が優れているという理由なら、正当な決定だ。しかし、と同氏が続けて言うのには、アメリカン・モーターズ社はフランスのルノー社と提携しアフリカでのサービス・ネットワークが完備している。この点でもトヨタ車に対抗できている、と強調する。

政府スポークスマンのマクケーカン氏は、アメリカン・モーターズ車が我々の必要とするものに本当に適するかどうか、近い内に会合を持つ予定である、と語つている。

航空機事故の損額の
九〇％は賠償金に

交通安全センターと航空安全局が依頼した一九八〇年十二月から八一年十一月の飛行機事故調査レポートによるとカナダでの航空機事故からの損額は、年に数億ドルに及ぶという。その内訳をみると、死傷者、飛行機の損害そして救助・捜索に関する額が全体の九〇％を占めるとある。その他一〇％は、保険運営や土地の賠償に当てられている。

一九七八年Ｂ・Ｃ州クランブルックで大きな飛行機事故があつた。（飛行機Ｂ―七三七は破壊し、四十二人の死者を出した）惨事を例にとると、総被害額の約九〇％は死傷者またはそれに関係した賠償金、そして四年間に及んだ救助と捜索費が約九％になっている。

一般のカナダ人の多くは、飛行機又はそれに類するものに一度も乗つたことがないかも知れないし、例え乗つているにしても、何年かに一回フロリダの様な暖かい土地へ飛び立つ程度である。これに反し、ビジネスマンは頻繁に飛行機を使う。非常に少数ではあるが、自家用飛行機を持つている人もいる。

その結果、連邦政府スポンサーによるこのレポートによると、一九七九年の飛行機事故総額の六七％は、重量が〇から二二五〇キログラムの軽飛行機によつて占められている。また自家用飛行機の事故の件数は一九七九年全体の三分の一、商業用のそれは三分の二、という調査結果がでている。

ト市にやけど病院
来年開設と発表

【トロント】ト市ダウンタウンにあるウエルズリー病院に、やけど専門のセンターが来年早々開設されることになる、とオンタリオ州厚生省のラリー・グロスマン大臣が先週発表した。

このセンターにはやけど専門医が常任し、手術室、診断室、十のベッドを設け、最新の医療技術で診察が行われる。同センターの担当区域は、ハミルトン、トロント、ピーターボローからキングストンと広範囲に及んでおり、建設費と医療器具に二百六十万ドルの予算が見積られている。

ちなみにトロントの病院で毎年診察を受けているやけど患者の数は約三百人という。

シカゴ市長選挙

【シカゴ】来る四月十二日に行われるシカゴ市長選挙で民主党候補ハロルド・ワシントン下院議員が当選することはほぼ確実視されており、史上初の黒人市長になるものとみられている。